**NON-DISCLOSURE AGREEMENT**

**VERTRAULICHKEITSVEREINBARUNG**

|  |  |
| --- | --- |
| This Non-Disclosure Agreement (the “Agreement”) is entered into on the Effective Date by and between CT-Coating AG, a public limited company of the Federal Republic of Germany (together with its Affiliates, the “Disclosing Party”), and the undersigned Recipient set forth on the signature page (the “Recipient”). The Disclosing Party and the Recipient are referred to individually as a “Party” and collectively as the “Parties.” | Diese Vertraulichkeitsvereinbarung (die „Vereinbarung“) wird am Wirksamkeitsdatum abgeschlossen zwischen der CT-Coating AG, einer Aktiengesellschaft der Bundesrepublik Deutschland (zusammen mit ihren verbundenen Unternehmen, die „offenlegende Partei“), und dem auf der Unterschriftsseite angegebenen Unterzeichner (der „Empfänger“). Die offenlegende Partei und der Empfänger werden einzeln als „Partei“ und gemeinsam als die „Parteien“ bezeichnet. |
| RECITALS  WHEREAS, Recipient is or represents a potential or existing advisor, consultant, contractor, customer, investor, manufacturer, vendor, or employment candidate, and Recipient desires to receive Confidential Information from Disclosing Party to provide a service to Disclosing Party or for the evaluation of the Disclosing Party and Disclosing Party Technology (the “Purpose”);  WHEREAS, Disclosing Party possesses Confidential Information that Recipient agrees is valuable to Disclosing Party by virtue of its confidentiality and has been maintained in confidence by Disclosing Party; and  WHEREAS, Disclosing Party is willing to disclose to Recipient the Confidential Information under terms and conditions in this Agreement, and Recipient is willing to receive the Confidential Information under the terms and conditions in this Agreement;  NOW THEREFORE, for good and valuable consideration, including the rights and obligations of this Non-Disclosure Agreement, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, Disclosing Party and Recipient agree as follows: | ERWÄGUNGSGRÜNDE  IN ANBETRACHT DESSEN, dass der Empfänger ein potenzieller oder bestehender Berater, Berater, Auftragnehmer, Kunde, Investor, Hersteller, Lieferant oder Bewerber ist oder diesen repräsentiert, und der Empfänger vertrauliche Informationen von der offenlegenden Partei erhalten möchte, um eine Dienstleistung für die offenlegende Partei zu erbringen oder zur Bewertung der offenlegenden Partei und der Technologie der offenlegenden Partei (der „Zweck“);  IN ANBETRACHT DESSEN, dass die offenlegende Partei über vertrauliche Informationen verfügt, die der Empfänger als wertvoll für die offenlegende Partei aufgrund ihrer Vertraulichkeit anerkennt und die von der offenlegenden Partei vertraulich behandelt wurden; und  IN ANBETRACHT DESSEN, dass die offenlegende Partei bereit ist, dem Empfänger die vertraulichen Informationen unter den Bedingungen dieser Vereinbarung offenzulegen, und der Empfänger bereit ist, die vertraulichen Informationen unter den Bedingungen dieser Vereinbarung zu erhalten;  JETZT, DAFÜR, und in Anerkennung des Empfangs und der Angemessenheit der hierin enthaltenen Rechte und Verpflichtungen dieser Vertraulichkeitsvereinbarung, vereinbaren die offenlegende Partei und der Empfänger wie folgt: |

1. **DEFINITIONS / DEFINITIONEN**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1 “Affiliate(s)” means any person or entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with, the person or entity specified. For purposes of this definition, “control” (including “controlled by” and “under common control with”) means the direct or indirect possession of authority to direct or cause the direction of management or policies of a person or entity, whether by majority ownership of voting securities, serving as a voting member of a board of directors or equivalent governing body, contract, or otherwise.  1.2 “Confidential Information” (a) means all materials, information, and data relating to the Disclosing Party and Disclosing Party Technology in any tangible or intangible form, whether disclosed directly or indirectly by Disclosing Party to Recipient or ascertained by Recipient in conjunction with disclosure by Disclosing Party and whether occurring prior to, contemporaneously with, or after the Effective Date that has been maintained in confidence by Disclosing Party and that confers value to Disclosing Party by virtue of its confidentiality. Confidential Information includes without limitation: (i) business related information, such as contracts, contractors, customers, equipment (whether leased or owned), employees, employment candidates, operations, suppliers, vendors; (ii) technology related information, such as applications, chemicals, compounds, documentation, electronics, engineering details, experimentation and testing (whether successful, failed, or unexecuted), firmware, hardware, instructions, liquids, materials, unpublished patents/applications, prototypes, registrations, research, scripts, sensors, simulations, software, test equipment, tools; (iii) marketing related information, such as target audiences, channels, customers, techniques; (iv) financial related information, such as accounts, banks, cash-flow, creditors, customers, debts, investors, projections, revenues, taxes; (v) operations related information, such as supply chain, capacity, processes and procedures; (vi) legal related information, such as agreements, compliance, contracts, investigations, letters, litigations, negotiations, proposals, settlements; third-party information disclosed to Disclosing Party under a confidentiality obligation; related information based on or derived from Confidential Information; and the like; and | 1.1 „Verbundenes Unternehmen“ bezeichnet jede Person oder jedes Unternehmen, das direkt oder indirekt die spezifizierte Person oder das spezifizierte Unternehmen kontrolliert, von dieser kontrolliert wird oder unter gemeinsamer Kontrolle mit dieser steht. Für die Zwecke dieser Definition bedeutet „Kontrolle“ (einschließlich „kontrolliert von“ und „unter gemeinsamer Kontrolle mit“) den direkten oder indirekten Besitz der Befugnis, die Geschäftsführung oder die Richtlinien einer Person oder eines Unternehmens zu lenken oder deren Lenkung zu veranlassen, sei es durch Mehrheitsbesitz an stimmberechtigten Wertpapieren, als stimmberechtigtes Mitglied eines Verwaltungsrats oder eines gleichwertigen Leitungsorgans, durch Vertrag oder auf andere Weise.  1.2 „Vertrauliche Informationen“ (a) bedeutet alle Materialien, Informationen und Daten in jeglicher greifbarer oder nicht greifbarer Form, die sich auf die offenlegende Partei und die Technologie der offenlegenden Partei beziehen, unabhängig davon, ob sie direkt oder indirekt von der offenlegenden Partei an den Empfänger offenbart oder vom Empfänger im Zusammenhang mit der Offenlegung durch die offenlegende Partei ermittelt werden und ob dies vor, gleichzeitig mit oder nach dem Wirksamkeitsdatum erfolgt, die von der offenlegenden Partei vertraulich behandelt wurden und der offenlegenden Partei aufgrund ihrer Vertraulichkeit einen Wert verleihen. Vertrauliche Informationen umfassen unter anderem: (i) geschäftsbezogene Informationen, wie Verträge, Auftragnehmer, Kunden, Ausrüstungen (unabhängig davon, ob geleast oder im Eigentum), Mitarbeiter, Bewerber, Betrieb, Lieferanten, Verkäufer; (ii) technologiebezogene Informationen, wie Anwendungen, Chemikalien, Verbindungen, Dokumentationen, Elektronik, technische Details, Experimente und Tests (unabhängig davon, ob erfolgreich, fehlgeschlagen oder nicht ausgeführt), Firmware, Hardware, Anweisungen, Flüssigkeiten, Materialien, unveröffentlichte Patente/Anmeldungen, Prototypen, Registrierungen, Forschungen, Skripte, Sensoren, Simulationen, Software, Testausrüstungen, Werkzeuge; (iii) marketingbezogene Informationen, wie Zielgruppen, Kanäle, Kunden, Techniken; (iv) finanzbezogene Informationen, wie Konten, Banken, Cashflow, Gläubiger, Kunden, Schulden, Investoren, Prognosen, Einnahmen, Steuern; (v) betriebsbezogene Informationen, wie Lieferkette, Kapazitäten, Prozesse und Verfahren; (vi) rechtsbezogene Informationen, wie Vereinbarungen, Compliance, Verträge, Untersuchungen, Schreiben, Rechtsstreitigkeiten, Verhandlungen, Vorschläge, Vergleiche; Informationen Dritter, die der offenlegenden Partei unter einer Vertraulichkeitsverpflichtung offenbart wurden; damit zusammenhängende Informationen, die auf vertraulichen Informationen basieren oder daraus abgeleitet sind; und Ähnliches; und |
| (b) does not include, and Recipient’s obligations regarding Confidential Information do not apply to, any item of Confidential Information that Recipient can demonstrate: (i) was in Recipient’s legitimate possession at the time the information was disclosed to Recipient by Disclosing Party, without a duty of confidentiality or restriction on further disclosure under applicable law or any agreement with Disclosing Party or any third party; (ii) at the time of disclosure, is in, or subsequently enters into, the public domain by legitimate means and not as a result of an action by Recipient in breach of this Agreement; or (iii) was previously, or has since been, independently developed by or for Recipient, by person(s) having no access to, use of, or knowledge of, the Confidential Information and as proven by Recipient’s contemporaneous records. Confidential Information shall not be deemed to be in the public domain in its entirety merely because individual components of such Confidential Information or a compilation thereof are in, or subsequently enter, the public domain.  1.3 “Improvement(s)” means any advancement, alteration, correction, derivative work, development, enhancement, expansion, extension, improvement, innovation, modification, optimization, refinement, revision, upgrade, or the like, based on Confidential Information of Disclosing Party or Disclosing Party Technology. Notwithstanding anything in Section 1.2(b)(iii), Improvements are Confidential Information.  1.4 “Intellectual Property” means Confidential Information and any and all proprietary, industrial, and intellectual property right, whether based in statutory or common law under the law of any country, jurisdiction, or international treaty, including but not limited to: (a) patents, including applications, extensions, disclosures, divisions, continuations, continuations-in-part, provisional filings, reexaminations, and reissues thereof, and further including utility models, supplementary protection certificates, statutory invention registrations, and rights of priority; (b) trademarks, service marks, trade names, slogans, brands, domain names, logos, trade dress, and other indicia of source including all goodwill associated with the foregoing, and registrations and applications for registration thereof; (c) copyrights, registered and unregistered, moral rights, database rights, mask works rights, other rights in works of authorship, registrations and applications for registration of the foregoing; (d) trade secrets, know-how, shop rights, and rights in confidential and proprietary information, whether or not patentable or patent eligible; and (e) rights in data, under any applicable law.  1.5 “Technology” of the Disclosing Party means: (a) Materials having properties including without limitation, electrical conductivity, photovoltaic, energy storage, energy production, heating, cooling, luminescence, electrochromic, and applications thereof whether the properties exist individually, intermingled, as a composite, or in aggregate layers; (b) including without limitation, any activator, additive, adhesive, agent, binder, catalyst, content, compound, element, formulation, mixture, nanoparticle, nano-sized material, paste, pigment, recipe, resin, slurry, solvent, and substance within or customized for Materials within (a) above; (c) Machinery including without limitation the design, manufacture, have made, operation, and use of any apparatus, assembly, controller, device, equipment, machinery, production line, robotic, sensor(s), software, software embodied intelligence, and system, individually or in any combination, associated with the deposition of Materials on a substrate; and (d) without limiting the foregoing, all Improvements, know-how, methods of manufacture, processes, prototypes, repairs, steps, and simulations described in or related to Intellectual Property owned by Disclosing Party or its Affiliates, regardless if it is redundant with any item within (a)-(c) above. | (b) umfasst nicht und die Verpflichtungen des Empfängers in Bezug auf vertrauliche Informationen gelten nicht für vertrauliche Informationen, die der Empfänger nachweisen kann: (i) sich zum Zeitpunkt der Offenlegung durch die offenlegende Partei rechtmäßig im Besitz des Empfängers befanden, ohne dass eine Vertraulichkeitspflicht oder Einschränkung der Weitergabe nach geltendem Recht oder einer Vereinbarung mit der offenlegenden Partei oder einem Dritten bestand; (ii) sich zum Zeitpunkt der Offenlegung bereits im öffentlichen Bereich befinden oder danach auf rechtmäßige Weise in den öffentlichen Bereich gelangen und nicht durch eine Handlung des Empfängers in Verletzung dieser Vereinbarung; oder (iii) zuvor oder seither unabhängig vom Empfänger oder für den Empfänger von Personen entwickelt wurden, die keinen Zugang zu den vertraulichen Informationen hatten, diese nicht nutzten oder von ihnen keine Kenntnis hatten, wie durch die zeitnahen Aufzeichnungen des Empfängers nachgewiesen wird. Vertrauliche Informationen gelten nicht allein deshalb als öffentlich bekannt, weil einzelne Komponenten solcher vertraulichen Informationen oder eine Zusammenstellung derselben öffentlich bekannt sind oder danach öffentlich bekannt werden.  1.3 „Verbesserung(en)“ bezeichnet jede Weiterentwicklung, Änderung, Korrektur, abgeleitete Arbeit, Entwicklung, Verbesserung, Erweiterung, Verlängerung, Innovation, Modifikation, Optimierung, Verfeinerung, Überarbeitung, Aufrüstung oder Ähnliches, die auf vertraulichen Informationen der offenlegenden Partei oder der Technologie der offenlegenden Partei basieren. Ungeachtet aller Bestimmungen in Abschnitt 1.2(b)(iii) sind Verbesserungen vertrauliche Informationen.  1.4 „Geistiges Eigentum“ bezeichnet vertrauliche Informationen sowie sämtliche Eigentums-, Industrie- und geistigen Eigentumsrechte, unabhängig davon, ob sie auf gesetzlichen oder Gewohnheitsrechten nach dem Recht eines Landes, einer Gerichtsbarkeit oder eines internationalen Vertrags beruhen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: (a) Patente, einschließlich Anmeldungen, Verlängerungen, Offenlegungen, Teilungen, Weiterführungen, Weiterführungen in Teilen, vorläufigen Einreichungen, Überprüfungen und Neuerteilungen davon, sowie Gebrauchsmuster, ergänzende Schutzzertifikate, gesetzliche Erfindungsanmeldungen und Prioritätsrechte; (b) Marken, Dienstleistungsmarken, Handelsnamen, Slogans, Marken, Domainnamen, Logos, Geschäftsausstattungen und andere Herkunftskennzeichen, einschließlich aller damit verbundenen Goodwills, sowie deren Registrierungen und Anmeldungen zur Registrierung; (c) Urheberrechte, registrierte und nicht registrierte, Urheberpersönlichkeitsrechte, Datenbankrechte, Halbleiterschutzrechte, andere Rechte an urheberrechtlich geschützten Werken, Registrierungen und Anmeldungen zur Registrierung der vorgenannten Rechte; (d) Geschäftsgeheimnisse, Know-how, Fertigungsrechte und Rechte an vertraulichen und geschützten Informationen, unabhängig davon, ob patentierbar oder patentfähig; und (e) Rechte an Daten nach geltendem Recht.  1.5 „Technologie“ der offenlegenden Partei bezeichnet: (a) Materialien mit Eigenschaften, einschließlich, aber nicht beschränkt auf elektrische Leitfähigkeit, Photovoltaik, Energiespeicherung, Energieerzeugung, Heizung, Kühlung, Lumineszenz, elektrochrome Eigenschaften und Anwendungen dieser Eigenschaften, unabhängig davon, ob diese Eigenschaften einzeln, vermischt, als Verbundwerkstoff oder in aggregierten Schichten vorliegen; (b) einschließlich, aber nicht beschränkt auf, jeden Aktivator, Zusatzstoff, Klebstoff, Wirkstoff, Binder, Katalysator, Inhalt, Verbindung, Element, Formulierung, Mischung, Nanopartikel, nanoskaliges Material, Paste, Pigment, Rezeptur, Harz, Schlämme, Lösungsmittel und Substanz innerhalb oder angepasst für Materialien innerhalb von (a) oben; (c) Maschinen einschließlich, aber nicht beschränkt auf, das Design, die Herstellung, das Fremdherstellen, den Betrieb und die Verwendung von Apparaten, Baugruppen, Steuerungen, Vorrichtungen, Ausrüstungen, Maschinen, Produktionslinien, Robotern, Sensoren, Software, in Software eingebettete Intelligenz und Systeme, einzeln oder in Kombination, die mit der Abscheidung von Materialien auf einem Substrat verbunden sind; und (d) ohne Einschränkung des Vorstehenden, alle Verbesserungen, das Know-how, Herstellungsverfahren, Prozesse, Prototypen, Reparaturen, Schritte und Simulationen, die in oder im Zusammenhang mit geistigem Eigentum der offenlegenden Partei oder ihrer verbundenen Unternehmen beschrieben sind, unabhängig davon, ob es redundant zu einem der in (a)-(c) oben genannten Punkte ist. |

1. **CONFIDENTIALITY OBLIGATIONS & RESTRICTIONS /**

**VERTRAULICHKEITSVERPFLICHTUNGEN & EINSCHRÄNKUNGEN**

|  |  |
| --- | --- |
| 2.1 Scope of Use. Recipient may use the Confidential Information only for the Purpose, and for no other use in whole or in part for Recipient’s own benefit or the benefit of any third party.  2.2 Restrictions. Recipient may not: (a) decompile, decompose, deconstruct, dismantle, dissect, recreate, reverse engineer, or tear-down, any Confidential Information and Disclosing Party Technology;  (b) use any Confidential Information in connection with the filing or as part of the disclosure of a patent application; (c) take any photograph, record any video, or otherwise record or memorialize in any other medium any Confidential Information or the interior or exterior premises of Disclosing Party; and (d) issue any press release or publish, announce, or otherwise disclose information, publicly or privately, orally or in writing, regarding Recipient’s actual or desired: (i) association with Disclosing Party or any employee or board member thereof; or (ii) meeting with Disclosing Party or visit to Disclosing Party’s premises; without prior written consent from a senior executive of the Disclosing Party.    2.3 Representatives. Recipient agrees to keep all Confidential Information strictly confidential and to use commercially reasonable measures to preserve its confidentiality by means at least as rigorous as those used by Recipient to protect its own comparable confidential information but in any case, at least by appropriate means as used by a reasonable person. Recipient will not disclose any Confidential Information to any individual or person, except for Recipient’s officers, directors, managers, employees, attorneys, tax consultants, contractors, and certified public accountants (the “Representatives”), who: (a) have a specific need to know to support Recipient pursuant to the Purpose; (b) are apprised of the strict confidentiality of the Confidential Information; and (c) have agreed in writing with Recipient to be bound by terms and conditions at least as restrictive on non-disclosure and use as set forth in this Agreement.  2.4 Indemnification. Recipient agrees to be responsible and liable for, and to indemnify Disclosing Party against any unauthorized use, reproduction, disclosure, or other handling of Confidential Information by its Representatives and will release, defend, indemnify, and hold harmless Disclosing Party from any and all claims, demands, causes of action, damages, expenses, and losses (including reasonable attorneys’ fees) arising from or related to the same.  2.5 Unauthorized Use. Recipient agrees to promptly notify Disclosing Party in writing of any known actual or presumed unauthorized use, reproduction, disclosure, or other mishandling of Confidential Information in violation of this Agreement.  2.6 Ownership. Recipient acknowledges Disclosing Party’s exclusive rights in, title to, ownership of, and right of possession of, the Confidential Information, and the Disclosing Party retains all such rights to all copies of Confidential Information. Recipient further agrees that: (a) nothing in this Agreement grants Recipient any right, title, or interest, license, or authorization in the Confidential Information beyond the limited right to use the Confidential Information solely for the Purpose; (b) Recipient does not acquire any ownership or equitable interest in the Confidential Information by virtue of combining the Confidential Information with any materials, information, or data of either the Recipient or of a third party or both, whether in whole or in part; (c) no license to or authorization to use any Intellectual Property is granted to or conferred upon Recipient under this Agreement either expressly, by implication, inducement, estoppel, or otherwise; and (d) Recipient will do nothing inconsistent with Disclosing Party’s rights in, ownership of, possession of, or title to, any Confidential Information.  2.7 Assignment. Recipient agrees that Disclosing Party will own all Improvements developed, conceived, reduced to practice, authored, or created, solely or jointly with others, by Recipient based on or by using Confidential Information (“Recipient Improvements”). Recipient hereby presently assigns, sells, and transfers to Disclosing Party (or its designee or assignee), and agrees to irrevocably assign, sell, and transfer to Disclosing Party in the future, all right, title, and interest in and to the Recipient Improvements, including all Intellectual Property therein, including the right to sue for past, present, and future infringement or misappropriation of such Recipient Improvements and recover and retain damages for any such infringement or misappropriation. Recipient agrees to cooperate with Disclosing Party to perfect Intellectual Property rights for any Recipient Improvements, including patent, trademark, or copyright applications. At the request of Disclosing Party, Recipient will execute any and all papers and perform all lawful acts that such Disclosing Party may reasonably deem necessary or appropriate to further evidence or carry out the agreements contemplated in this Agreement. If Recipient fails to take any such act within thirty (30) days of a written request by Disclosing Party, Recipient hereby irrevocably appoints Disclosing Party as Recipient’s authorized representative (with exemption from the restrictions of § 181 German Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch – BGB)) and attorney-in-fact (which appointment will be deemed a power coupled with an interest), with full powers of substitution and delegation, to undertake such act. Disclosing Party will have the sole right to select and retain patent counsel or agents to file and prosecute any and all patent applications based on the Recipient Improvements by filing original patent applications and patent applications claiming priority to such original patent applications under any relevant treaties worldwide in the name of the relevant inventors of the inventions with legal title to such patent applications and issued patents in the name of Disclosing Party. With respect to the Recipient Improvements, Disclosing Party will have the sole right to determine whether or not to: (a) hold Recipient Improvements as trade secret; (b) file patent or copyright applications; (c) abandon the prosecution of any patent or copyright applications in the ordinary course of business; (d) sell or license any patent or patent application; or (e) discontinue the maintenance of any patent or patent application; without any obligation to account to Recipient or to compensate Recipient in any manner. | 2.1 Umfang der Nutzung. Der Empfänger darf die vertraulichen Informationen nur für den Zweck und in keiner anderen Weise, weder ganz noch teilweise, für den eigenen Nutzen des Empfängers oder zum Nutzen eines Dritten verwenden.  2.2 Einschränkungen. Der Empfänger darf nicht: (a) vertrauliche Informationen und die Technologie der offenlegenden Partei dekompilieren, zerlegen, auseinandernehmen, rekonstruieren, zurückentwickeln oder abbauen; (b) vertrauliche Informationen im Zusammenhang mit der Einreichung oder als Teil der Offenlegung einer Patentanmeldung verwenden; (c) fotografieren, Videoaufnahmen machen oder auf andere Weise in einem anderen Medium vertrauliche Informationen oder das Innere oder Äußere der Räumlichkeiten der offenlegenden Partei festhalten; und (d) ohne vorherige schriftliche Zustimmung eines leitenden Angestellten der offenlegenden Partei eine Pressemitteilung herausgeben oder Informationen mündlich oder schriftlich, öffentlich oder privat, veröffentlichen, bekanntgeben oder anderweitig offenlegen, die sich auf: (i) die tatsächliche oder angestrebte Verbindung des Empfängers mit der offenlegenden Partei oder einem ihrer Mitarbeiter oder Vorstandsmitglieder; oder (ii) ein Treffen mit der offenlegenden Partei oder einen Besuch bei den Räumlichkeiten der offenlegenden Partei beziehen.  2.3 Vertreter. Der Empfänger verpflichtet sich, alle vertraulichen Informationen streng vertraulich zu behandeln und kommerziell angemessene Maßnahmen zu ergreifen, um deren Vertraulichkeit zu wahren, und zwar mindestens so rigoros wie die Maßnahmen, die der Empfänger zum Schutz seiner eigenen vergleichbaren vertraulichen Informationen verwendet, jedoch in jedem Fall mindestens durch geeignete Mittel, die eine vernünftige Person anwenden würde. Der Empfänger wird keine vertraulichen Informationen an Dritte weitergeben, außer an seine leitenden Angestellten, Direktoren, Manager, Mitarbeiter, Anwälte, Steuerberater, Auftragnehmer und vereidigte Wirtschaftsprüfer (die „Vertreter“), die: (a) eine spezifische Notwendigkeit haben, die vertraulichen Informationen zu kennen, um den Empfänger gemäß dem Zweck zu unterstützen; (b) über die strikte Vertraulichkeit der vertraulichen Informationen informiert sind; und (c) schriftlich mit dem Empfänger vereinbart haben, an Bedingungen gebunden zu sein, die hinsichtlich der Nichtoffenlegung und Nutzung mindestens so restriktiv sind wie die in dieser Vereinbarung festgelegten.  2.4 Schadloshaltung. Der Empfänger erklärt sich damit einverstanden, verantwortlich und haftbar zu sein für und die offenlegende Partei gegen jede unbefugte Nutzung, Vervielfältigung, Offenlegung oder sonstige Handhabung von vertraulichen Informationen durch seine Vertreter schadlos zu halten, und wird die offenlegende Partei von allen Ansprüchen, Forderungen, Klagegründen, Schäden, Aufwendungen und Verlusten (einschließlich angemessener Anwaltsgebühren) freistellen, verteidigen, entschädigen und schadlos halten, die daraus entstehen oder damit in Zusammenhang stehen.  2.5 Unbefugte Nutzung. Der Empfänger verpflichtet sich, die offenlegende Partei unverzüglich schriftlich über jede bekannte tatsächliche oder vermutete unbefugte Nutzung, Vervielfältigung, Offenlegung oder sonstige unsachgemäße Handhabung von vertraulichen Informationen unter Verletzung dieser Vereinbarung zu informieren.  2.6 Eigentum. Der Empfänger erkennt die ausschließlichen Rechte, den Titel, das Eigentum und das Besitzrecht der offenlegenden Partei an den vertraulichen Informationen an, und die offenlegende Partei behält alle diese Rechte an allen Kopien der vertraulichen Informationen. Der Empfänger erklärt sich ferner damit einverstanden, dass: (a) nichts in dieser Vereinbarung dem Empfänger ein Recht, einen Titel, ein Interesse, eine Lizenz oder eine Autorisierung an den vertraulichen Informationen über das begrenzte Recht hinaus gewährt, die vertraulichen Informationen ausschließlich für den Zweck zu nutzen; (b) der Empfänger durch die Kombination der vertraulichen Informationen mit Materialien, Informationen oder Daten des Empfängers oder eines Dritten oder beider, sei es ganz oder teilweise, kein Eigentums- oder Billigkeitsinteresse an den vertraulichen Informationen erwirbt; (c) dem Empfänger weder ausdrücklich noch implizit, durch Induktion, Verwirkung oder anderweitig eine Lizenz oder Autorisierung zur Nutzung von geistigem Eigentum im Rahmen dieser Vereinbarung gewährt oder übertragen wird; und (d) der Empfänger nichts tun wird, was mit den Rechten, dem Eigentum, dem Besitz oder dem Titel der offenlegenden Partei an den vertraulichen Informationen unvereinbar ist.  2.7 Abtretung. Der Empfänger stimmt zu, dass die offenlegende Partei alle Verbesserungen besitzen wird, die vom Empfänger allein oder gemeinsam mit anderen auf der Grundlage oder unter Verwendung vertraulicher Informationen entwickelt, erdacht, praktisch umgesetzt, verfasst oder erstellt wurden („Empfänger-Verbesserungen“). Der Empfänger tritt hiermit gegenwärtig alle Rechte, Titel und Interessen an den Empfänger-Verbesserungen, einschließlich aller darin enthaltenen geistigen Eigentumsrechte, an die offenlegende Partei (oder deren Beauftragten oder Abtretungsempfänger) ab, verkauft und überträgt diese und stimmt zu, alle Rechte, Titel und Interessen an den Empfänger-Verbesserungen unwiderruflich in der Zukunft an die offenlegende Partei abzutreten, zu verkaufen und zu übertragen, einschließlich des Rechts, wegen vergangener, gegenwärtiger und zukünftiger Verletzungen oder unrechtmäßiger Aneignungen solcher Empfänger-Verbesserungen zu klagen und Schäden für solche Verletzungen oder unrechtmäßigen Aneignungen zurückzufordern und zu behalten. Der Empfänger erklärt sich bereit, mit der offenlegenden Partei zusammenzuarbeiten, um die Rechte am geistigen Eigentum für etwaige Empfänger-Verbesserungen zu perfektionieren, einschließlich Patent-, Marken- oder Urheberrechtsanmeldungen. Auf Anfrage der offenlegenden Partei wird der Empfänger alle notwendigen Dokumente unterschreiben und alle rechtmäßigen Handlungen vornehmen, die die offenlegende Partei vernünftigerweise als notwendig oder angemessen erachtet, um die in dieser Vereinbarung vorgesehenen Absprachen weiter zu belegen oder umzusetzen. Wenn der Empfänger eine solche Handlung innerhalb von dreißig (30) Tagen nach schriftlicher Aufforderung durch die offenlegende Partei nicht vornimmt, ernennt der Empfänger hiermit unwiderruflich die offenlegende Partei als seinen autorisierten Vertreter (mit Befreiung von den Beschränkungen des § 181 BGB) und Bevollmächtigten (welche Ernennung als Vollmacht mit einem Interesse betrachtet wird), mit vollen Befugnissen zur Substitution und Delegation, um diese Handlung. |

1. **WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY /**

**GEWÄHRLEISTUNGEN UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.1 Disclosing Party does not represent or warrant that the Confidential Information is accurate or complete, and Recipient acknowledges that Recipient is not relying on any representations or warranties of Disclosing Party regarding the Confidential Information. Recipient agrees that neither the Disclosing Party or its Affiliates or representatives are liable to Recipient or Recipient’s Representatives relating to or resulting from any disclosure or use of the Confidential Information or any errors therein or omissions therefrom. Recipient acknowledges and agrees that the Confidential Information has been obtained or developed by Disclosing Party for its own use and is disclosed hereunder on an AS IS basis, and that Disclosing Party is not under any obligation to disclose any Confidential Information, or any information related to the Confidential Information. DISCLOSING PARTY MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE CONFIDENTIAL INFORMATION, AND HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR NON-INFRINGEMENT. The above limitation of liability shall not apply in case of intentional or grossly negligent actions, in case of injury to life, body or health, in case of a breach of essential contractual obligations under this Agreement or in case of claims under the German Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz – ProdHaftG). | 3.1 Offenlegende Partei garantiert nicht, dass die vertraulichen Informationen korrekt oder vollständig sind, und der Empfänger erkennt an, dass er sich nicht auf irgendwelche Zusicherungen oder Garantien der offenlegenden Partei in Bezug auf die vertraulichen Informationen verlässt. Der Empfänger erklärt sich damit einverstanden, dass weder die offenlegende Partei noch ihre verbundenen Unternehmen oder Vertreter dem Empfänger oder seinen Vertretern gegenüber haftbar sind in Bezug auf oder als Ergebnis der Offenlegung oder Nutzung der vertraulichen Informationen oder von Fehlern oder Auslassungen darin. Der Empfänger erkennt an und erklärt sich damit einverstanden, dass die vertraulichen Informationen von der offenlegenden Partei für den eigenen Gebrauch erhalten oder entwickelt wurden und hierunter auf einer "AS IS" basis offengelegt werden, und dass die offenlegende Partei nicht verpflichtet ist, vertrauliche Informationen oder Informationen im Zusammenhang mit den vertraulichen Informationen offenzulegen. DIE OFFENLEGENDE PARTEI ÜBERNIMMT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN IN BEZUG AUF DIE VERTRAULICHEN INFORMATIONEN UND SCHLIESST HIERMIT AUSDRÜCKLICH ALLE STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN AUS, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER NICHTVERLETZUNG. Die obige Haftungsbeschränkung gilt nicht im Falle vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Handlungen, im Falle von Verletzungen des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, im Falle eines Verstoßes gegen wesentliche vertragliche Verpflichtungen aus diesem Vertrag oder im Falle von Ansprüchen nach dem deutschen Produkthaftungsgesetz (Produkthaftungsgesetz – ProdHaftG). |

1. **TERM AND TERMINATION / LAUFZEIT UND KÜNDIGUNG**

|  |  |
| --- | --- |
| 4.1 Term. This Agreement commences on the Effective Date. Either Party may terminate this Agreement for any reason by giving seven (7) days written notice to the other Party.  4.2 Return. Recipient agrees that, within ten (10) days after the termination or expiration of this Agreement or upon receipt of Disclosing Party’s written request, Recipient will return to the Disclosing Party all tangible copies of Confidential Information in Recipient’s possession or under Recipient’s control, and will deliver to Disclosing Party a verified statement of confirmation that Recipient has permanently and irretrievably deleted or destroyed all remaining electronic or magnetic format copies or back-ups of Confidential Information from Recipient’s computer hard drives and other electronic storage media or that may be in the possession, custody, or under the control of a third party computer service engaged by Recipient.  4.3 Survival. All definitions in this Agreement, the Confidentiality Obligations & Restrictions, and Sections 2.1-2.7, 3.1, 4.2-4.4, 5.1, 6.1, and 7.1–7.8, survive the termination or expiration of this Agreement.  4.4 Remedy. Recipient acknowledges and agrees that in the event of any breach of this Agreement, Disclosing Party may be irreparably and immediately harmed and may not be made whole by monetary damages, which would be difficult to ascertain. Accordingly, it is agreed that, in addition to any other remedy to which it may be entitled at law or in equity, Disclosing Party is entitled to seek specific performance and injunctive or other equitable relief as a remedy for any such breach or threatened breach, and Recipient further agrees to waive – to the extent permitted by law – any requirement for the securing or posting of any bond in connection with such remedy. Such remedy is not the exclusive remedy for Recipient’s breach of this Agreement but is in addition to all other remedies available at law or equity to Disclosing Party. Recipient agrees to reimburse Disclosing Party for reasonable attorneys’ fees, court costs, and expenses, including attorneys’ fees incurred pursuing enforcement of the obligations of Recipient or its Representatives. | 4.1 Laufzeit. Diese Vereinbarung beginnt am Wirksamkeitsdatum. Jede Partei kann diese Vereinbarung aus beliebigem Grund mit einer schriftlichen Kündigungsfrist von sieben (7) Tagen gegenüber der anderen Partei kündigen.  4.2 Rückgabe. Der Empfänger verpflichtet sich, innerhalb von zehn (10) Tagen nach Beendigung oder Ablauf dieser Vereinbarung oder nach Erhalt einer schriftlichen Aufforderung der offenlegenden Partei alle greifbaren Kopien der vertraulichen Informationen, die sich im Besitz oder unter der Kontrolle des Empfängers befinden, an die offenlegende Partei zurückzugeben und der offenlegenden Partei eine bestätigte Erklärung zu übermitteln, dass der Empfänger alle verbleibenden elektronischen oder magnetischen Kopien oder Sicherungen der vertraulichen Informationen dauerhaft und unwiderruflich von den Festplatten und anderen elektronischen Speichermedien des Empfängers gelöscht oder vernichtet hat oder dass sich solche Kopien im Besitz, Gewahrsam oder unter der Kontrolle eines vom Empfänger beauftragten Drittanbieter-Computerdienstes befinden.  4.3 Fortbestehen. Alle Definitionen in dieser Vereinbarung, die Vertraulichkeitsverpflichtungen und -beschränkungen sowie die Abschnitte 2.1-2.7, 3.1, 4.2-4.4, 5.1, 6.1 und 7.1-7.8 bleiben nach Beendigung oder Ablauf dieser Vereinbarung bestehen.  4.4 Rechtsmittel. Der Empfänger erkennt an und erklärt sich damit einverstanden, dass die offenlegende Partei im Falle eines Verstoßes gegen diese Vereinbarung irreparabel und unmittelbar geschädigt werden kann und dass Geldschäden schwer zu ermitteln wären und möglicherweise keinen vollständigen Ausgleich bieten würden. Dementsprechend wird vereinbart, dass die offenlegende Partei zusätzlich zu allen anderen ihr nach Gesetz oder Billigkeit zustehenden Rechtsmitteln berechtigt ist, auf Erfüllung in natura sowie auf Unterlassungs- oder sonstigen gerechten Rechtsschutz als Rechtsmittel gegen einen solchen Verstoß oder drohenden Verstoß zu klagen, und der Empfänger erklärt sich ferner bereit, – soweit gesetzlich zulässig – auf jede Anforderung zur Sicherstellung oder Hinterlegung einer Kaution im Zusammenhang mit einem solchen Rechtsmittel zu verzichten. Dieses Rechtsmittel ist nicht das ausschließliche Rechtsmittel für einen Verstoß des Empfängers gegen diese Vereinbarung, sondern ergänzt alle anderen der offenlegenden Partei nach Gesetz oder Billigkeit zur Verfügung stehenden Rechtsmittel. Der Empfänger erklärt sich bereit, die offenlegende Partei für angemessene Anwaltskosten, Gerichtskosten und Ausgaben zu entschädigen, einschließlich der Anwaltskosten, die im Zusammenhang mit der Durchsetzung der Verpflichtungen des Empfängers oder seiner Vertreter entstehen. |

1. **RESPONSE TO LEGAL PROCESS /**

**ANTWORT AUF RECHTLICHE VERFAHREN**

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1 Required Disclosure. If any portion of Confidential Information is required to be disclosed by subpoena, law, regulation, litigation, or similar legal process, of a court, legislative, or administrative agency, commission, or tribunal of competent jurisdiction, Recipient will promptly, to the extent legally permissible and in a commercially reasonably manner, inform Disclosing Party of the existence, terms, and circumstances surrounding such request and will reasonably cooperate with Disclosing Party in seeking to preserve the confidentiality of the information before disclosing any Confidential Information. Recipient will cooperate with Disclosing Party in seeking reasonable protection and preservation of the Confidential Information. In the event after taking such steps the Recipient is required to disclose, Recipient will: (a) consult with Disclosing Party on the advisability of taking legally-available steps to resist, mitigate, or narrow such request to the extent it does not compromise Recipient’s full compliance with applicable law; and (b) cooperate with Disclosing Party, at Disclosing Party’s expense, in reasonable efforts to obtain a protective order or other measures available under the applicable law to restrict access to, and prevent the use or disclosure of, the Confidential Information. | 5.1 Erforderliche Offenlegung. Wenn ein Teil der vertraulichen Informationen aufgrund einer Vorladung, eines Gesetzes, einer Verordnung, eines Rechtsstreits oder eines ähnlichen rechtlichen Verfahrens eines Gerichts, einer gesetzgebenden oder administrativen Behörde, einer Kommission oder eines Tribunals mit Zuständigkeit offengelegt werden muss, wird der Empfänger die offenlegende Partei unverzüglich und soweit rechtlich zulässig sowie in angemessenem kommerziellen Umfang über das Bestehen, die Bedingungen und Umstände einer solchen Anfrage informieren und mit der offenlegenden Partei vernünftig zusammenarbeiten, um die Vertraulichkeit der Informationen vor der Offenlegung von vertraulichen Informationen zu bewahren. Der Empfänger wird mit der offenlegenden Partei zusammenarbeiten, um einen angemessenen Schutz und die Erhaltung der Vertraulichkeit der Informationen zu suchen. Sollte der Empfänger trotz dieser Maßnahmen zur Offenlegung verpflichtet sein, wird der Empfänger: (a) sich mit der offenlegenden Partei über die Zweckmäßigkeit der Durchführung rechtlich zulässiger Schritte zur Widerlegung, Minderung oder Einschränkung einer solchen Anfrage beraten, soweit dies die volle Einhaltung des anwendbaren Rechts durch den Empfänger nicht beeinträchtigt; und (b) mit der offenlegenden Partei zusammenarbeiten, um angemessene Schutzmaßnahmen und Erhaltungsmaßnahmen für die vertraulichen Informationen zu erhalten, wobei die Kosten von der offenlegenden Partei getragen werden, um eine gerichtliche Anordnung oder andere Maßnahmen nach dem anwendbaren Recht zu erhalten, um den Zugang zu den vertraulichen Informationen zu beschränken und deren Verwendung oder Offenlegung zu verhindern. |

**6. RESPONSE TO LEGAL PROCESS / ABTRETUNG**

|  |  |
| --- | --- |
| 6.1 Assignment. Recipient may not assign this Agreement or any of the rights, interests, or obligations under this Agreement, in whole or in part, by operation of law or otherwise, to any other person, absent the express, prior written consent of Disclosing Party. Disclosing Party may, upon notice to and without the consent of, Recipient, assign this Agreement and its rights and obligations hereunder, in whole or in part, to an Affiliate of Disclosing Party or to an entity into or with which Disclosing Party is consolidated, amalgamated, or merged (including by restructuring or reconstitution), or to which all or substantially all of the assets of Disclosing Party are transferred. Any purported assignment in violation of this Section is void and without effect. | 6.1 Abtretung. Der Empfänger darf diese Vereinbarung oder irgendeines der Rechte, Interessen oder Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung, weder ganz noch teilweise, weder kraft Gesetzes noch anderweitig, ohne die ausdrückliche vorherige schriftliche Zustimmung der offenlegenden Partei an eine andere Person abtreten. Die offenlegende Partei kann diese Vereinbarung und ihre Rechte und Pflichten daraus, ganz oder teilweise, nach vorheriger Benachrichtigung und ohne die Zustimmung des Empfängers an eine Tochtergesellschaft der offenlegenden Partei oder an ein Unternehmen, mit dem die offenlegende Partei konsolidiert, fusioniert oder verschmolzen wird (einschließlich durch Umstrukturierung oder Neustrukturierung) oder auf das alle oder im Wesentlichen alle Vermögenswerte der offenlegenden Partei übertragen werden, abtreten. Jede angebliche Abtretung, die gegen diesen Abschnitt verstößt, ist nichtig und ohne Wirkung. |

**7. GENERAL PROVISIONS/ ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 7.1 Entire Agreement. This Agreement embodies the entire agreement of the Parties and supersedes and cancels all prior non-disclosure agreements or understandings, verbal or otherwise, that may exist between the Parties. No prior discussions or statements by any Party alter or otherwise affect the meaning or interpretation of this Agreement. No Party has relied upon any representations, agreements, arrangements, or understandings, verbal or otherwise, between the Parties that are not fully expressed in this Agreement. This Agreement may be amended at any time by mutual written agreement of the Parties. No amendment, change, or addition, including any amendment, change, or addition to this Section 7.1, is effective or binding on any Party unless reduced to writing and executed by an authorized representative of each Party.  7.2 Interpretation and Reliance. No presumption exists in favor of either Party in the interpretation of this Agreement or in the resolution of any ambiguity of any provisions thereof. In case of doubt, the English-language version shall take precedence.  7.3 Waiver. A Party’s waiver, express or implied, of any right arising under, failure to perform, or breach of this Agreement by the other Party does not constitute or is not deemed a waiver of any other right arising under, failure to perform, or breach of this Agreement, whether similar or dissimilar.  7.4 Severability.The invalidity, illegality, or unenforceability of any provision of this Agreement, or the occurrence of any event rendering any provision in this Agreement void, does not affect the validity or enforceability of the remainder of this Agreement. Any invalid, illegal, unenforceable, or void provision is automatically severed from this Agreement and the balance of this Agreement must be construed and enforced as if the stricken portion or provision never existed. The Parties agree to reasonable cooperation in attempting to reform or replace any stricken provision with a valid provision that most closely captures the original intent. This shall also apply in case of an omission. The terms of this Section 7.4 do not prevent the entire Agreement from being void if one or more provision representing the essence of the Agreement is deemed invalid, illegal, or unenforceable.  7.5 Relationship of the Parties. Nothing in this Agreement creates or constitutes any agent, partner, or joint venturer relationship between or among the Parties, and no Party has any authority to bind the other Party in any respect, it being expressly intended that each Party remains an independent entity.  7.6 Governing Law; Dispute Resolution. The validity, construction, and performance of this Agreement is governed by and must be construed in accordance with the laws of the Federal Republic of Germany without regard to conflicts of laws and choice of law principles, the application of which may produce a different result. With respect to any claim or dispute related to or arising under this Agreement, the Parties hereby consent to the exclusive jurisdiction, forum, and venue of the District Court of Bonn, North Rhine-Westphalia, Germany. Any matters relating to the performance, interpretation, application, or enforcement of this Agreement that cannot be privately resolved by the Parties within forty-five (45) days of a dispute being identified, including but not limited to breach thereof, will be promptly referred to mutually agreeable mediation before, and as a condition precedent to, initiation of any adjudicative action including arbitration. This condition does not apply where temporary relief is sought before any competent court. Any matter that is addressed but not resolved to the satisfaction of either Party within sixty (60) days of the start of mediation may be pursued in an adjudicative action by either unsatisfied Party. Notwithstanding the foregoing, the Disclosing Party may alternatively seek legal and equitable relief under Section 4.4 also in any competent court or jurisdiction worldwide. **THE PARTIES KNOWINGLY, VOLUNTARILY, AND INTENTIONALLY WAIVE THEIR RESPECTIVE RIGHT TO A TRIAL BY JURY RELATING TO ANY CLAIM, DISPUTE, OR CONTROVERSY ARISING OUT OF, UNDER, OR IN CONNECTION TO THIS AGREEMENT.**  7.7 Notice. Notice given by a Party under this Agreement, including routine contact information updates, must be in writing and delivered to the receiving Party at the contact information provided below or to the most recently confirmed contact information update, either by: (a) Email; (b) process service recognized in the receiving Party’s jurisdiction; or (c) prepaid private courier or government registered post operating in the receiving Party’s jurisdiction. Delivery of Notice is considered valid and sufficient if accompanied by the receiving Party’s Email acknowledgement of safe receipt, or by an attested delivery receipt for delivery by process service, private courier, or government registered post. | | | 7.1 Gesamte Vereinbarung. Diese Vereinbarung stellt die vollständige Vereinbarung der Parteien dar und ersetzt und annulliert alle vorherigen Geheimhaltungsvereinbarungen oder Absprachen, mündlich oder anderweitig, die zwischen den Parteien bestehen könnten. Keine vorherigen Diskussionen oder Erklärungen einer Partei ändern oder beeinflussen die Bedeutung oder Auslegung dieser Vereinbarung. Keine Partei hat sich auf irgendwelche Zusicherungen, Vereinbarungen, Absprachen oder Verständigungen, mündlich oder anderweitig, zwischen den Parteien verlassen, die nicht vollständig in dieser Vereinbarung zum Ausdruck gebracht sind. Diese Vereinbarung kann jederzeit durch gegenseitige schriftliche Vereinbarung der Parteien geändert werden. Keine Änderung, Ergänzung oder Erweiterung, einschließlich jeglicher Änderung, Ergänzung oder Erweiterung dieses Abschnitts 7.1, ist wirksam oder für eine Partei bindend, es sei denn, sie ist schriftlich festgehalten und von einem bevollmächtigten Vertreter jeder Partei unterzeichnet.  7.2 Auslegung und Verlass. Es besteht keine Vermutung zugunsten einer der Parteien bei der Auslegung dieser Vereinbarung oder bei der Lösung von Unklarheiten in irgendeiner ihrer Bestimmungen. Im Zweifelsfall hat die englische Fassung Vorrang.  7.3 Verzicht. Der Verzicht einer Partei, ausdrücklich oder stillschweigend, auf ein Recht, das sich aus dieser Vereinbarung ergibt, auf eine Nichterfüllung oder auf einen Verstoß gegen diese Vereinbarung durch die andere Partei stellt keinen Verzicht auf ein anderes Recht dar, das sich aus dieser Vereinbarung ergibt, auf eine Nichterfüllung oder auf einen Verstoß gegen diese Vereinbarung, ob ähnlich oder unähnlich.  7.4 Salvatorische. Die Ungültigkeit, Rechtswidrigkeit oder Undurchsetzbarkeit einer Bestimmung dieser Vereinbarung oder das Eintreten eines Ereignisses, das eine Bestimmung dieser Vereinbarung nichtig macht, berührt nicht die Gültigkeit oder Durchsetzbarkeit des übrigen Teils dieser Vereinbarung. Jede ungültige, rechtswidrige, undurchsetzbare oder nichtige Bestimmung wird automatisch aus dieser Vereinbarung gestrichen und der verbleibende Teil dieser Vereinbarung ist so auszulegen und durchzusetzen, als ob der gestrichene Teil oder die Bestimmung nie existiert hätte. Die Parteien stimmen einer angemessenen Zusammenarbeit zu, um eine gestrichene Bestimmung durch eine gültige Bestimmung zu ersetzen, die der ursprünglichen Absicht am nächsten kommt. Dies gilt auch im Falle einer Lücke. Die Bestimmungen dieses Abschnitts 7.4 verhindern nicht, dass die gesamte Vereinbarung nichtig wird, wenn eine oder mehrere Bestimmungen, die den Kern der Vereinbarung darstellen, als ungültig, rechtswidrig oder undurchsetzbar angesehen werden.  7.5 Beziehung der Parteien. Nichts in dieser Vereinbarung begründet oder stellt eine Vertreter-, Partner- oder Joint-Venture-Beziehung zwischen oder unter den Parteien dar, und keine Partei hat die Befugnis, die andere Partei in irgendeiner Hinsicht zu binden, da ausdrücklich beabsichtigt ist, dass jede Partei eine unabhängige Einheit bleibt.  7.6 Anwendbares Recht; Streitbeilegung. Die Gültigkeit, Auslegung und Erfüllung dieser Vereinbarung unterliegt den Gesetzen der Bundesrepublik Deutschland und ist in Übereinstimmung mit diesen auszulegen, ohne Rücksicht auf die Grundsätze des Kollisionsrechts und des Rechtswahlrechts, deren Anwendung zu einem anderen Ergebnis führen könnte. Im Hinblick auf alle Ansprüche oder Streitigkeiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung ergeben, stimmen die Parteien hiermit der ausschließlichen Zuständigkeit, dem Gerichtsstand und dem Gerichtsstand des Landgerichts Bonn, Nordrhein-Westfalen, Deutschland, zu. Alle Angelegenheiten im Zusammenhang mit der Erfüllung, Auslegung, Anwendung oder Durchsetzung dieser Vereinbarung, die nicht innerhalb von fünfundvierzig (45) Tagen nach Feststellung einer Streitigkeit privat von den Parteien gelöst werden können, einschließlich, aber nicht beschränkt auf deren Verletzung, werden unverzüglich einer einvernehmlich vereinbarten Mediation zugeführt, bevor und als Voraussetzung für die Einleitung eines rechtlichen Verfahrens einschließlich eines Schiedsverfahrens. Diese Bedingung gilt nicht, wenn vor einem zuständigen Gericht vorläufiger Rechtsschutz beantragt wird. Jede Angelegenheit, die behandelt, aber nicht zur Zufriedenheit einer der Parteien innerhalb von sechzig (60) Tagen nach Beginn der Mediation gelöst wird, kann von der unzufriedenen Partei in einem rechtlichen Verfahren weiterverfolgt werden. Ungeachtet des Vorstehenden kann die offenlegende Partei alternativ auch weltweit vor jedem zuständigen Gericht oder jeder Gerichtsbarkeit rechtlichen und billigen Rechtsschutz gemäß Abschnitt 4.4 beantragen. **DIE PARTEIEN VERZICHTEN BEWUSST, FREIWILLIG UND INTENTIONIERT AUF IHR JEWEILIGES RECHT AUF EINEN SCHWURGERICHTSPROZESS BEZÜGLICH JEGLICHER ANSPRÜCHE, STREITIGKEITEN ODER KONTROVERSEN, DIE SICH AUS ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DIESER VEREINBARUNG ERGEBEN.**  7.7 Hinweis. Hinweis, die von einer Partei gemäß dieser Vereinbarung abgegeben wird, einschließlich routinemäßiger Aktualisierungen der Kontaktinformationen, muss schriftlich verfasst und an die empfangende Partei unter den unten angegebenen Kontaktdaten oder an die zuletzt bestätigte Aktualisierung der Kontaktinformationen übermittelt werden, entweder per: (a) E-Mail; (b) Zustellung durch ein im Zuständigkeitsbereich der empfangenden Partei anerkanntes Zustellverfahren; oder (c) vorab bezahltem privaten Kurierdienst oder staatlich registrierter Post, die im Zuständigkeitsbereich der empfangenden Partei tätig sind. Die Zustellung der Benachrichtigung gilt als gültig und ausreichend, wenn sie von der empfangenden Partei durch eine E-Mail-Bestätigung des sicheren Erhalts begleitet wird oder durch einen bestätigten Zustellnachweis für die Zustellung durch Zustellverfahren, privaten Kurierdienst oder staatlich registrierte Post. | |
| **If to Disclosing Party/ Falls an die offenlegende Partei:** | **If to Recipient/Wenn an Empfänger:** | |
| CT-Coating AG  Kantering 36  D-53639 Königswinter  Federal Republic of Germany/ Bundesrepublik Deutschland  Attn: Non-Disclosure Agreements  Attn: Vertraulichkeitsvereinbarungen  Email: [nda@ctc-ag.com](mailto:nda@ctc-ag.com)  Web: <https://ctc-ag.com> | See contact information on the signature page of this Agreement/ Siehe Kontaktinformationen auf der Unterschriftenseite diese Vereinbarung | |

|  |  |
| --- | --- |
| 7.8 Counterparts. This Agreement may be executed with handwritten or electronic signatures, delivered between the Parties in one or more identical counterparts, on paper or via e-mail attachment or an agreed upon internet-based electronic signature platform. Each counterpart is deemed to be an original, and all counterparts together constitute one and the same instrument. Each Party need not sign the same counterpart. | 7.8 Gegenstücke. Diese Vereinbarung kann mit handschriftlichen oder elektronischen Signaturen versehen werden und zwischen den Parteien in einem oder mehreren identischen Gegenstücken auf Papier oder per E-Mail-Anhang oder einer vereinbarten internetbasierten elektronischen Signaturplattform übermittelt werden. Jedes Gegenstück gilt als Original, und alle Gegenstücke zusammen bilden ein und dasselbe Dokument. Es ist nicht erforderlich, dass jede Partei dasselbe Gegenstück unterzeichnet. |

[*Signature page follows / Unterschriftsseite folgt*]

|  |  |
| --- | --- |
| **IN WITNESS WHEREOF**, the Parties have voluntarily executed this Agreement on their own behalf or as an authorized representative of the entity named. | **ZU URKUND DESSEN,** die Parteien haben diese Vereinbarung freiwillig in ihrem eigenen Namen oder als bevollmächtigter Vertreter der genannten Einheit unterzeichnet. |

“Effective Date” / “Wirksamkeitsdatum”: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **CT-Coating AG** | **Recipient** |
| Entity Name / Entität Name:    (if signing on behalf of an Entity)  (falls im Namen einer Entität Unterzeichnung)  Signature / Unterschrift:    Name:  Title / Titel:  (if signing on behalf of an Entity)  (falls im Namen einer Entität Unterzeichnung)  Postal Delivery Street Address / Postzustellung Straße und Hausnummer:        E-mail:      Telephone:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Entity Name / Entität Name:    (if signing on behalf of an Entity)  (falls im Namen einer Entität Unterzeichnung)  Signature / Unterschrift:    Name:  Title / Titel:  (if signing on behalf of an Entity)  (falls im Namen einer Entität Unterzeichnung)  Postal Delivery Street Address / Postzustellung Straße und Hausnummer:        E-mail:      Telephone:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |